

IMMOBILIER

**UN MARCHÉ STABLE
MALGRÉ IRMA**



page 02

**Formation :
Le BTP se féminise
à Saint-Martin**

page 02

**Concours photos
sur les espaces
naturels protégés**

page 05

**Le VCG
sur le Tour
de Guadeloupe**

page 09

HOMME
FEMME
ENFANTS

DIESEL
FOR SUCCESSFUL LIVING

Calvin Klein
GUESS

O'Temps des marques
OUTLET CONCEPT STORE

NOUVEAU

Zone de Leader Price 0690 77 37 37
Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 18h30

OTEMPSDESMARQUES

cocciMarket

300 m² de frais, de choix
& de produits locaux

du lundi au vendredi 8h30-13h / 15h-19h
le samedi NON-STOP 8h30-19h
le dimanche 9h-13h

Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin
après la pharmacie de Cul de Sac,
Route de Pinel

Multi
CHANGE

Change & services
WESTERN UNION

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

Forfaits en abonnement avec encore plus de données mobiles PLUS des minutes & SMS gratuits

Forfait	Données	Minutes Gratuites	SMS Gratuites	Prix TTC
4Go	4Go	40	10	€ 12,50
8Go	8Go	50	20	€ 20,00
20Go (Bonne nuit, le week-end)	20Go	0	0	€ 29,00
15Go	15Go	120	30	€ 45,00
25Go	25Go	180	40	€ 67,50
35Go	35Go	200	50	€ 87,50
80Go (Bonne nuit, le week-end)	80Go	0	0	€112,50
150Go	150Go	0	0	\$207,50

Même prix Plus de données !

INSCRIVEZ-vous ou RENOUEVEZ votre abonnement actuel pour profiter de nos forfaits améliorés ! Il n'y a jamais eu autant de données !

Ajoutez plus quand vous le souhaitez par SMS. Instructions d'activation sur www.uts-ec.com

■ QUID DU BÂTI

Valeur de l'immobilier après Irma

Quel est la valeur de mon bien immobilier après le passage d'Irma ? Voici une question que se posent de nombreux propriétaires, surtout s'ils ont l'intention de vendre leur appartement ou leur villa. Pour le savoir, nous sommes allés rendre visite à trois agences immobilières, qui nous ont globalement donné la même réponse.



« Pas grand-chose n'a bougé en termes de prix de vente après Irma, » nous a confié Thierry Vandeventer, agent commercial chez Sun Sea. Exemple : une villa mise en vente 430 000 euros avant Irma a été revendue 350 000 euros en l'état et le propriétaire a conservé les 110 000 euros d'indemnités. "Il y a eu une période de flottement où nos clients propriétaires étaient in-

quiets de ce qu'ils allaient toucher des assurances et hésitaient entre vendre en l'état ou réparer et vendre ensuite. Mais les assurances ont plutôt bien remboursé et la tendance serait plutôt à la hausse. Le parc est réduit aujourd'hui parce que les gens ont sorti leur bien de la vente pour faire des travaux, mais ils reviendront et à mon avis ça sera plus cher, parce que plus neuf," continue-t-il.

UNE VILLA RECONSTRUITE VENDUE AU PRIX D'AVANT IRMA

Même appréciation d'Isabelle et Didier chez Tropic Immo. "Mis à part les biens situés en zone inondable, la Baie Nettlé, la première ligne de la Baie Orientale, qui sont quasiment invendables, les prix sont restés globalement les mêmes pour les biens non impactés ou réparés, les biens

revendus avec la transmission des indemnités ou les biens vendus moins chers dans le cas où les propriétaires gardent leurs indemnités d'assurance". Exemple : l'agence vient de vendre une villa aux Terres Basses, impactée puis reconstruite à l'identique, au prix annoncé avant Irma. "On fait moins de transactions, mais ce n'est pas la sinistrose. C'est plus difficile au niveau des copropriétés, où les délais d'instruction des assurances ont été retardés et où les transactions peuvent être bloqués".

Il y a bien eu quelques vautours en quête d'un "coup de fusil" juste après Irma, mais ils ont rarement trouvé l'affaire du siècle. Exemple chez Sun Sea : un propriétaire vivant en métropole et qui paniquait après Irma a

vendu 115 000 euros un appartement annoncé à 130 000 avant Irma.

UN RÉEL MARCHÉ DU CÔTÉ DES RÉSIDENTS

Écho identique chez Cagepa, où Nicolas Nakache constate que le marché de la vente est aussi actif qu'avant Irma. En ajoutant que la situation est plus compliquée du côté du marché locatif, avec davantage de demandes que d'offres, ce qui profite au marché de la vente. S'il y a un indéniable frein au niveau des investisseurs intéressés par la location saisonnière, il y a un réel marché du côté des résidents locataires qui ne trouvent pas à se loger et font le choix d'acheter. "Les gens parient sur le fait que

l'île va remonter", considère Thierry Vandeventer, "plus d'1,5 milliards ont été investis par les assurances et forcément tout repartira, comme cela s'est passé après le cyclone Luis en 1995". Cela dit, l'inquiétude règne autour du futur Plan de prévention des risques majeurs (PPRM), que l'on devrait connaître en 2019.

On sait déjà que le parc immobilier va être réduit et la construction limitée pour les particuliers dans les zones inondables, endroits traditionnels de choix avec accès à la plage. Sans parler de l'éventuelle impossibilité d'assurer les biens. Une situation problématique dans ces zones, qui favorisera les biens identiques hors sites inondables. **V.D.**

■ FORMATION

Le BTP se féminise à Saint-Martin

Vendredi 27 juillet, sept jeunes femmes ont reçu leur attestation de compétences à l'issue de leur formation professionnelle d'animatrice santé, prévention, sécurité (SPS) en BTP. Une exception et une première à Saint-Martin !



Cette formation professionnelle, financée par Pôle Emploi et le FSE (Fonds social européen) était organisée par la FAC (Formation accompagnement conseil), société spécialisée dans la formation continue d'adultes, avec le concours d'un expert venu de métropole, Jean-Michel Hantz, expert coordination SPS et ingénieur expert en matière d'amiante.

ANIMATEUR SÉCURITÉ, UN RÔLE ESSENTIEL SUR LES CHANTIERS

L'animateur sécurité contribue à la réduction des accidents sur les chantiers et optimise les coûts d'exploitation des ouvrages. Son

rôle est d'analyser les risques en amont à titre préventif, notamment en matière de maladies professionnelles et de se rendre sur les chantiers pour établir des recommandations et conseils, transmis ensuite au coordonnateur SPS. Il faut noter qu'à Saint-Martin, la présence de ce professionnel est requise sur tous les marchés conclus avec la Semsamar, entre autres, d'où la nécessité pour les entreprises de former leur personnel ou de recruter un animateur.

PRIX D'EXCELLENCE POUR CES DAMES

Dans sa longue carrière d'expert et de formateur, c'est la première fois que Jean-Michel

Hantz était confronté à un groupe de stagiaires exclusivement féminins, les métiers du BTP étant exercés majoritairement par les hommes. Mais ce qu'il n'avait jamais vu non plus ce sont des moyennes aussi élevées dans les évaluations, entre 17,40 et 19,80 / 20. À tel point, qu'il a décidé de suivre plus particulièrement ces sept jeunes femmes en créant pour elle un site Internet dédié où elles auront accès à toute la documentation et à la veille réglementaire.

Quant à ses dames, deux exerceront leur fonction dans des cabinets d'architectes, quatre dans différentes entreprises du BTP et une dans une structure de coordination SPS. **A.B.**

TOUT A LOUER

OUVERTURE à Concordia !

Tél : 05 90 77 12 94
Email : toutalouerconcordia1@gmail.com

15 Haut de Concordia
(à côté de la clinique vétérinaire)

Ouvert du lundi au vendredi
7h00-12h00 et 14h00-17h00
Le samedi de 8h00 à 12h00

encore plus proche de vos chantiers !

2019 Pick-Up Saveiro

À partir de €14,990! TTC

FRAIS D'IMMATICULATION INCLUS.
TOUTES TAXES COMPRISES

À partir de

€14,990! TTC



CARIBBEAN AUTO

152 Union Road, Cole Bay
+1 (721) 544-5211
www.caribbeanautosxm.com



Volkswagen

■ SOUTIEN À L'INNOVATION

Un concours pour développer les projets sociaux en outre-mer

Créée en 2017, la Fondation « la France s'engage » s'inscrit dans le programme de soutien à l'innovation sociale initié par le gouvernement en 2014, sous la présidence de François Hollande. Désormais, dans le prolongement de son concours national, une filière outre-mer est proposée, qui tient compte des réalités des territoires ultramarins.

Cette Fondation a pour but de promouvoir l'engagement de la société civile dans des projets innovants, solidaires et utiles au plus grand nombre. Elle favorise, grâce à ces initiatives, le vivre-ensemble autour de services de proximité et le développement durable des territoires.

Le Conseil économique, social et environnemental, ayant souligné à plusieurs reprises des écarts de développement majeurs entre l'Hexagone et les territoires d'Outre-mer, la Fondation a donc décidé d'étendre cette dynamique aux territoires ultramarins.

Le concours Outre-mer est ouvert aux structures de l'économie sociale et solidaire basées dans les territoires concernés. Le projet doit s'inscrire dans le champ de l'éducation, de la culture, de la solidarité, de l'écologie, de la santé ou de la citoyenneté. Ces actions doivent par ailleurs s'intégrer dans le cadre des objectifs de développement durable fixé par l'Organisation des Nations Unies.

Une dotation de 100 000 €

La Fondation récompensera deux lauréats par une dotation de 100 000 € maximum par projet, le jury se réservant le droit de diminuer la dotation en fonction de la réalité des actions présentées. À travers cette dotation, versée sur trois ans, la Fondation veut avoir un effet de levier pour des porteurs de projets nouveaux et répondant à des problèmes sociaux. Les lauréats reçoivent l'appui d'une communauté d'experts afin d'identifier leurs besoins et faciliter le changement d'échelle de leur projet. Ils bénéficient par ailleurs d'un financement spécial pour un voyage d'une semaine à Paris et reçoivent le label « Fondation La France s'engage ».

Modalités de participation

Le concours soutient des projets d'innovation sociale développés par des acteurs de l'économie sociale et solidaire. Ces projets doivent avoir un objectif de changement d'échelle.

L'accès au concours se fait exclusivement à travers un questionnaire dédié déposé en ligne et s'adresse aux structures qui rem-

plissent les cinq conditions cumulatives suivantes :

- avoir son siège social dans l'un des territoires de l'outre-mer,
- être soit une association, soit une fondation, soit un fonds de dotation, soit une entreprise de l'économie sociale et solidaire telle que définie à l'article premier de la loi n° 2014-856 du 31 juillet 2014 et être labellisé ESUS (entreprise solidaire d'utilité sociale),
- avoir été constituée en structure depuis deux ans au moins,
- disposer d'un budget annuel supérieur ou égal à 50 000 €,
- concerner des actions se déroulant majoritairement dans les territoires d'outre-mer.

Tout au long du processus, ils seront évalués selon quatre critères : l'impact social, l'innovation sociale, la capacité de changement d'échelle et son efficacité.

Le questionnaire est à remplir sur le site <http://www.fondation-lafrancesengage.org/> avant le 15 octobre 2018. Les auditions en vidéo conférence seront menées fin janvier et les prix remis en février 2019 à Paris.

A.B

■ COLLECTIVITÉ

Les chiffres du déblaiement post Irma

Du 7 septembre 2017 au 30 juin 2018, l'écosite de Grandes Cayes a traité 55 889 tonnes de déchets uniquement liés à Irma. Cela représente quasiment la quantité de déchets reçus en deux ans à l'écosite dans des conditions normales.

La priorité de la Collectivité au lendemain d'Irma a été de déblayer et nettoyer le domaine public. Un travail de Titan, compliqué par le fait que la route de l'écosite - la "décharge" - était partiellement utilisable. 11 sites provisoires de dépôts des encombrants ont alors été désignés dans les quartiers, sur des espaces publics, le temps de rouvrir l'écosite. Ce dernier est redevenu fonctionnel une semaine après le cyclone, mais dans un premier temps uniquement pour les ordures ménagères, collectées régulièrement malgré une diminution du nombre de véhicules de ramassage, endommagés par Irma. Le déblaiement et le nettoyage d'urgence des espaces publics a commencé le 11 septembre et s'est terminé le 6 octobre 2017. Et les chiffres fournis par Steven Patrick, 4ème vice-président de la Collectivité, en charge du Pôle développement durable, sont impressionnants.

**155 CAMIONS
POUR 4500 VOYAGES
VERS L'ÉCOSITE**

Près de 20 000 tonnes de déchets, soit plus de 109 000 mè-



tres cubes, dont 1990 tonnes et 19 900 mètres cubes de tôles, ont été amassées sur les sites provisoires, avec l'aide de différents intervenants : une trentaine d'entreprises locales pour le déblaiement, le RSMA, le génie civil - qui a notamment réalisé la nouvelle route en hauteur vers l'écosite - et 6 camions et leurs chauffeurs mis à la disposition de Saint-Martin par la Guadeloupe. Sans oublier les associations et

les bénévoles qui se sont spontanément portés volontaires dans ce grand effort de nettoyage. Plus de 1000 salariés ont participé à cette opération. 155 camions pour près de 4500 voyages vers l'écosite ont été mobilisés, ainsi que 19 pelles de gros tonnage, 19 tractopelles, 22 mini pelles, 1 bulldozer, 2 portes charge, 3 télescopiques et 27 bennes. Le coût du déblaiement d'urgence s'est élevé à 8,22 M€. Et le coût total du déblaiement, du transport à la décharge et du traitement des déchets liés à Irma, toujours en cours, est estimé à 15 M€. Au 30 juin 2018, l'écosite avait réceptionné 55 888 tonnes de déchets - encombrants, déchets verts, tôles, gravats, véhicules hors d'usage - directement liés à Irma.

Le déblaiement en quelques chiffres

55 888 tonnes de déchets Irma à l'écosite au 30 juin 2018
43 522 de septembre à décembre 2017
12 366 de janvier à juin 2018

LES CHIFFRES DE L'ÉCOSITE

En tonnes	2016	2017	De janvier à juin 2018
Métaux	570	1001	1223
Véhicules	613	1184	1616
Encombrants	6615	53620	14816

FANELITE®
The Famous Caribbean Brand

BRASSEURS D'AIR
ENERGY EFFICIENT, 100-240V



Très faible consommation Très silencieux

LED Eclairage LED Contrôle Smartphone

Plus de condensateur ni fusible thermique

Toute notre gamme sur

www.FANELITE.com



ANIMATION

Les jardins de Bellevue sous l'eau

Samedi et dimanche dernier, c'est déroulé dans les jardins de Bellevue l'évènement Summer Family Fun Bounce and Splash. Durant deux jours, de 10h00 à 18h00, les enfants ont pu profiter de différents jeux d'eau et d'animations diverses.



présents en permanence. Une trentaine de bénévoles ont assuré la surveillance des différents jeux et permis que les deux journées se déroulent sans risque d'accidents. Le prix d'entrée pour les enfants était fixé à 10 €/€ avec une collation et une boisson, quant aux parents, l'entrée était gratuite. Dommage que ce genre d'animation n'ait lieu qu'une fois par an. Vivement l'année prochaine... !

Roger Masip

Comme le Summer Splash qui avait eu lieu l'année dernière au Carnival Village de Philipsburg, le concept a attiré la foule des grands jours. Des piscines de nombreuses tailles ont accueilli, durant ces deux journées, plusieurs centaines d'enfants qui s'en sont donné à cœur joie dans les différentes piscines ou les toboggans aquatiques.

Et c'est en toute sécurité que les jeunes ont pu profiter des jeux d'eau, puisque des maîtres nageurs et des surveillants étaient



CONCOURS

Photographiez les outre-mer !

Wikimédia France lance le premier concours photos sur le thème des espaces naturels protégés des territoires ultramarins français. Cette opération intitulée " Photographiez les Outre-mer " se déroule du 1er au 31 août 2018.

Les outre-mer, douze territoires qui comptent dix-huit réserves naturelles et une soixantaine d'aires protégées, représentent 80 % de la biodiversité française et comptent plus d'espèces endémiques que tout le territoire européen réuni. Ils sont sous représentés dans Wikipédia, qui rappelons-le est le 5ème Site le plus visité en France. Afin de pallier à ce manque de visibilité, dans le cadre de son action pour l'amélioration des contenus, Wikipédia lance cette première

campagne dédiée aux outre-mer avec le soutien du Ministère des Outre-mer et de l'Agence Française de Développement (AFD).

UN CONCOURS OUVERT À TOUS

Ce concours incite chacun à participer à la mise en valeur du patrimoine naturel. Les photographies de ces aires naturelles sont placées sous licence libre pour permettre au plus grand nombre d'y accéder gra-

tuitement et légalement via Internet. Certaines de ces photographies viendront enrichir l'encyclopédie elle-même. Un espace dédié sur la plateforme Wikimedia commons est mis en ligne par l'association pour guider les participants dans la démarche. Au terme de la compétition douze lauréats seront sélectionnés et leurs photos exposées dans les locaux de l'AFD à l'automne 2018. Participation sur : <https://commons.wikimedia.org>

A.B

ATELIER DE DESSINS

L'association HeadMade Factory organise des stages gratuits

Dans le cadre d'un atelier de dessins, l'association HeadMade Factory (HMF) va accueillir, gratuitement, quatre groupes d'enfants âgés de 6 à 12 ans. Ces ateliers se dérouleront à Concordia les lundis et mardi des trois premières semaines d'août.

Le groupe n° 1 sera accueilli les lundis 6, 13 et 20 août de 9h30 à 12h30, le groupe n° 2 les lundis 6, 13 et 20 de 14h00 à 16h00. Pour le groupe n° 3, les enfants seront reçus les mardi 7,

14 et 21 août de 9h30 à 12h30, et les enfants du groupe n° 4 seront reçus les mardis 7, 14 et 21 de 14h00 à 16h00.

Pour s'inscrire il est nécessaire de choisir le groupe auquel l'enfant

va participer et ensuite appeler Florence Poirier-Nkpa, au 06 94 43 36 35, pour avoir plus d'informations et réserver car les places sont limitées.

Roger Masip



Recrute

Le contexte

EDF, électricien performant et responsable, champion de la croissance bas carbone recrute dans ses nombreux métiers. Rejoignez nos équipes et relevez de nouveaux défis au service de 38,5 millions de clients. EDF Archipel Guadeloupe intègre l'ensemble des métiers d'électricien sur son territoire (Guadeloupe, îles du Nord et îles du Sud). Il lui revient :

- de produire de l'électricité, en concurrence avec d'autres producteurs,
- d'acheter l'ensemble de l'électricité produite sur le territoire,
- de gérer en continu l'équilibre entre l'offre et la demande d'électricité,
- d'assurer son transport, puis sa fourniture auprès de tous les clients.

Dans ce contexte, la direction des Systèmes Energétiques Insulaires (SEI) EDF Archipel Guadeloupe recherche un-e :

Alternant - Opérateur mécanicien centrale H/F poste basé à la centrale électrique de Saint-Martin

Le poste

Vos principales missions seront de :

- réaliser les opérations définies par les guides d'entretiens de tous les équipements (hors champ électrique),
- intervenir sur l'ensemble des installations mécaniques de la centrale, à savoir les moteurs producteurs de puissance (vilebrequin, pistons, chemises, culasses), les équipements annexes (pompes, vannes) et l'ensemble des circuits de fluides (air comprimé, eau de refroidissement),
- remettre en service les équipements indispensables à la sûreté du site ou à la disponibilité des moteurs,
- comprendre les dysfonctionnements, en identifier l'origine et y remédier dans les meilleures conditions de coût, qualité et délai, et en toute sécurité.

Le profil recherché

Vous êtes titulaire d'un BEP mécanique ou avez effectué une classe de 1ère / avez le niveau 3ème, et cherchez à valider un baccalauréat professionnel en mécanique sur deux ans.

Un bon niveau en créole guadeloupéen et anglais est demandé, le permis B étant requis.

Conformément aux engagements pris par EDF SA en faveur de l'accueil et de l'intégration des personnes en situation de handicap, cet emploi est ouvert à toutes et à tous sous réserve de l'accord de la médecine du travail.

Postuler en ligne sur www.edf.fr/edf-recrute-outre-mer

La qualité, les prix sont au rendez-vous



WINGLE 6

17.900€

WINGLE 6

Pick-up Double cabine
Intérieur cuir, climatisation, caméra de recul, ABS, etc...



WINGLE 5

14.900€

Great Wall

WINGLE 5

Pick-up simple cabine
Climatisation, ABS, etc...

ENTRETIEN GRATUIT PENDANT 3 ANS*

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)

Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com

NOUVELLE ADRESSE 26 Welfare Road - Sint Marteen - 001 721 556 3737

■ CONTRÔLES ROUTIERS

Participation de gendarmes à des opérations à Sint-Maarten

Le jeudi 26 juillet dernier, la police de Sint-Maarten, appuyée par des membres de la police nationale néerlandaise et de la Royal Dutch Maréchaussée, était accompagnée par des militaires de la gendarmerie nationale pour procéder à un contrôle conjoint sur divers sites de la partie hollandaise.



Pour la police de Sint-Maarten, ces contrôles conjoints sont réalisés pour maintenir et renforcer la collaboration, ainsi que la coopération qui est déjà bien établie entre les différents services de police des deux parties de l'île.

Les contrôles sont effectués dans le cadre d'un certain nombre de contrôles généraux qui

ont été planifiés et doivent être effectués avant la fin de l'année 2018.

Les différentes opérations de contrôle ont débuté à 16h00 et ont duré jusqu'à 20h00. Les forces de l'ordre ont contrôlé un total de cinquante-deux véhicules et ont infligé dix contraventions, les feuilles teintées sur les vitres de quatre voitures ont été retirées, et trois véhicules

ont été enlevées par des camions remorques.

La police de Sint-Maarten profite de cette occasion pour informer tous les conducteurs et propriétaires d'un véhicule à moteur qu'ils doivent s'assurer que leur véhicule est en bon état de fonctionnement, que tous les documents de leur quatre roues sont à jour et que leur permis de conduire est valide. R.Masip

ENTRAÎNEMENT

Alerte incendie au poste de police

Hier matin, vers 10h30, l'alarme incendie du Quartier Général de la police de Philipsburg s'est déclenchée obligeant les occupants du bâtiment à évacuer les lieux et à se mettre en lieu sûr. Les sapeurs pompiers immédiatement alertés sont rapidement arrivés sur place, tout comme les ambulanciers.

La circulation dans les environs immédiats de l'immeuble a été détournée, ce qui a permis aux services d'urgence de pouvoir s'atteler à la tâche. Toute cette soudaine effervescence a attiré l'attention d'un nombre important de personnes qui regardaient ce qui se passait. Finalement, il s'agissait d'un exercice de formation pour évacuer l'immeuble en cas d'incendie. Ces formations sont maintenues afin de mieux préparer l'ensemble du personnel du service de police à une éventuelle évacuation en cas d'un véritable incendie. La formation, qui a duré jusqu'à 11h10, a été un succès total, selon le porte-parole des forces de l'ordre qui tient à remercier la population pour sa coopération durant l'exercice.



Roger Masip

■ SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Sensibilisation à la conduite des scooters

Le parking de Galisbay a servi de piste d'entraînement à des jeunes âgés de plus de 14 ans qui ont participé à une formation de conduite des deux roues de type 50 cm³. C'est sous la houlette des gendarmes de la brigade motorisée que cette opération de sensibilisation a eu lieu le jeudi 19 juillet dernier.

C'est à l'initiative de la PJJ (Protection judiciaire de la jeunesse) que cette demi-journée a permis à des jeunes de mieux connaître les gestes essentiels de conduite en milieu semi-urbain. Une opportunité qui a également offert l'occasion de faire une révision des règles du code de la route.

Ainsi, il a été rappelé aux jeunes pilotes de deux roues, durant des exercices théoriques et pratiques, l'importance d'être bien protégé, notamment en portant correctement le casque, et d'avoir les mains protégées par des gants, même s'il fait chaud, pour éviter les brûlures en cas de chute. Il leur a été également rappelé les dangers d'une conduite à risque, comme se fau-



filer entre les voitures, mais aussi des dangers de ne pas respecter les règles de priorité, de ne pas signaler les changements de direction, ou encore de ne pas respecter les limitations de vitesse et qu'il est obligatoire de posséder une assurance, ... Les militaires de la brigade motorisée ont signalé les règles à suivre en cas de transport d'une

tierce personne, ou encore l'interdiction de débrider des moteurs de scooter et des dangers que cela peut représenter. La gendarmerie et le service de la protection judiciaire de la jeunesse restent mobilisés dans des actions de prévention pour améliorer la sécurité de tous.

Roger Masip
(Source gendarmerie)

www.mulletresidences.com

FOURTEEN
AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE
D'UNE BELLE DIMENSION
AU COEUR DE MULLET BAY

Studio/1 chambre de 70 à 80 m²
2 chambres de 100 à 120 m²
3 chambres de 140 à 170 m²
& 1 penthouse de 350 m²

STARTING PRICES
\$165 000

JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000 contact@mulletresidences.com

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy

ST BARTH 106.9
99.7

SUN FM
MUSIC

ST MARTIN 107.1

ENJOY YOUR HITS

Contact régie publicitaire
Mac Fly : 0690 28 58 01 - Email macfly.sunfm@gmail.com



MAZDA 3



€ 1500 remise



Jetta



€ 1500 remise



EcoSport



€ 1500 remise

CARIBBEAN AUTO

Tel: +1 (721) 544-5211

www.caribbeanautosxm.com



LES OFFRES BRULANTES DE BELLETTA!

ENORMES REMISES

sur les modèles sélectionnés ci-contre! **PLUS**

Pour l'achat de tout autre modèle, recevez un cadeau au choix:



SALON DE AUTO LE 18 AOÛT À MOTORWORLD COLE BAY.

*Offre valable pour tout devis édité entre le 10 juillet et le 18 août 2018 inclus. Nos bureaux sont momentanément fermés côté français mais restent opérationnels côté hollandais, Cole bay.



CRETA



€ 1500 remise

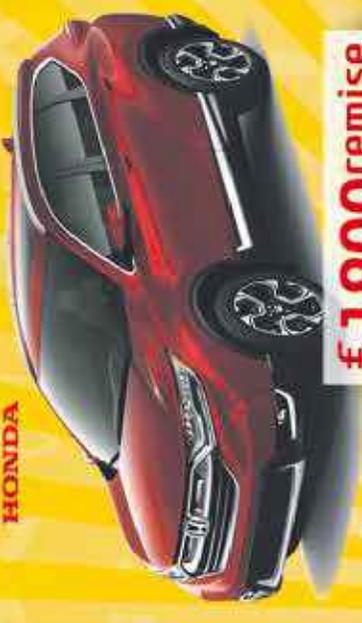
Jeep COMPASS



€ 2000 remise



CR-V



€ 1800 remise

MOTORWORLD

Merci d'appeler Jean-François, Véronica ou Eric au 001 721 5445294 www.motorworldsxm.com

BARABONBON
— SXM —

**Pendant tout le mois de juillet
venez remplir un ticket pour gagner
votre poids
EN BONBONS!**

**DEPECHEZ
VOUS
APRES
IL SERA
TROP TARD!**

**DERNIER
JOUR
POUR
PARTICIPER
AU TIRAGE!**

Jeu avec une obligation d'achat - minimum de 5 euros*

WEST INDIES MALL
1^{er} étage - Marigot - Front de mer

MONT VERNON
Centre commercial parking Leader Price
06 90 77 50 60

Date du tirage au sort annoncé sur notre Facebook  BARABONBONSXM

Luterie en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et l'article L120-1 du code de la consommation.

 Membre du groupe

CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 Siège social : AGORA IDN
E-mail : agora.idn@gmail.com 34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Automobile

97150 # 229 - MARDI 31 JUILLET 2018 - PAGE 08

■ PUBLI REPORTAGE

Le pick-up Volkswagen Saveiro modèle 2019 arrive à Saint-Martin

Robuste, conçu avec l'ingénierie allemande, élégant avec un design unique ce pick-up ultra compacte est désormais commercialisé à Saint-Martin.



léphones. Selon les normes Volkswagen de haute qualité, le moteur MSI de 1,6 litre offre jusqu'à 110 chevaux pour une performance optimale et une faible consommation.

En outre, le Volkswagen Saveiro procure un sentiment de sécurité grâce au double airbag frontal mais surtout les freins à disque sur les 4 roues avec système ABS.

Au final, sa conception lui confère une adhérence optimale assortie d'un réel confort qui le rendent particulièrement performant sur les routes de l'île avec un rapport qualité/prix inégalé : à partir de 15 995 \$. Le Saveiro est disponible en 3 configurations différentes : cabine simple, cabine allongée 1/2 ou cabine double. Quant au nouveau modèle « Cross » il devrait arriver en octobre.

La Volkswagen Saveiro est une camionnette de nouvelle génération avec un intérieur redessiné et un tout nouveau look extérieur. En tenant compte des exigences du développement économique de notre île, des terrains accidentés de nos routes, ainsi que de nos clients soucieux du style et des coûts, nous sommes convaincus que le Saveiro dépassera les attentes », déclare Tariq Amjad, directeur général du groupe Motorworld.

Capable de transporter des charges importantes et de supporter un usage intensif, il offre par ailleurs un confort exemplaire. Au niveau du look, assez sophistiqué, on apprécie le nouveau design des feux avant, l'espace agrandi de la calandre et les roues en alliage spécial de 15 pouces. A l'intérieur, le design est également de mise avec des finitions très soignées, voire luxueuse et une excellente ergonomie : volant et tableau de bord sont équipés d'un système

audio et d'un système d'info-divertissement de 6,5 pouces avec App Connect et Bluetooth qui facilite le jumelage avec les té-



97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

redaction@empreintesxm.net
Valérie Daizey 0690 678 278
Ann Bouard 0690 54 06 06
Roger Masip 0690 38 12 42

SERVICE COMMERCIAL :

Sylvie Karcher 0690 22 03 64
Célia Daizey 0690 59 22 19

SAV

Tancrede Demont 0690 65 59 82

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES

Michel Coubard 0690 65 58 85

DISTRIBUTION :

Célia Daizey 0690 59 22 19

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

Pour passer vos petites annonces dans le journal rendez-vous sur



■ CYCLISME

Le VCG de retour sur les routes de Guadeloupe

Très durement touché par le phénomène Irma, le VCG (Vélo club de Grand-Case) a réussi à se relancer. Le club a pu remonter un groupe compétitif et, avec beaucoup de chance, a retrouvé ses coureurs.



Les dirigeants du VCG en compagnie des deux Colombiens, Ever Rivera Guerrero (à gauche) et Hernan Parra (à droite).

Si de jeunes coureurs guadeloupéens sont partis, attirés par d'autres propositions, d'autres sont restés fidèles au VCG, et en particulier Olivier Curier qui a absolument voulu rester au VCG selon les dirigeants. Ludovic Turpin, le potoman de la formation, malgré un départ en métropole avec sa famille, a insisté pour revenir, dès qu'il le pourrait, pour « donner un coup de main ». Les deux Colombiens, Hernan Parra et Ever Rivera Guerrero ont voulu s'aligner pour courir sous les couleurs du club de Grand-Case et compléter l'équipe des seniors. Le bilan de la saison écoulée est

plutôt flatteur, ainsi, les deux espoirs du club, Adelio Brooks et Alban Clerc ont eu l'occasion de courir ensemble lors de la compétition du Crédit Agricole en Guadeloupe, et « ça c'est bien passé ». Adelio Brooks, qui courait en junior, termine 3e junior et gagne la dernière étape des juniors.

Sur les cinq plus grandes compétitions auxquelles le VCG a participé, le club saint-martinois en a remporté trois. « Le Crédit Agricole nous a échappé, ainsi que le tour de Marie-Galante », mais « l'on gagne le Grand Prix du Conseil Départemental pour la 7e fois consécutive, le Grand

Prix de Warren Erin et aussi le Grand Prix de la ville de Trois-Rivières ».

9e PARTICIPATION AU TOUR DE GUADELOUPE POUR LE VCG

Aujourd'hui, le VCG se tourne vers l'avenir et « le groupe se recompose pour attaquer ce qui est le gros morceau de la saison, le Tour International de la Guadeloupe, qui aura lieu du 3 au 12 août », auquel ils participeront pour la 9e année consécutive. Six coureurs ont été retenus pour participer à la 68e édition du Tour de la Guadeloupe ; Ever Rivera

Guerrero, Hernan Parra, Ludovic Turpin, Jayson Rousseau, Olivier Curier et Allan Peramin. Les différentes équipes invitées devront parcourir 1 313 km avant de franchir la ligne d'arrivée finale et connaître le vainqueur de cette compétition considérée en Guadeloupe comme l'événement sportif majeur de l'année.

Les saint-martinois assurent avoir « une belle carte à jouer (...) Comme chaque année d'ailleurs » avec l'équipe qui va participer cette année. « Il y a de quoi faire de bons résultats sur le Tour de la Guadeloupe auquel vont participer environ 25 équipes ».

Le Vélo Club de Grand-Case tient à remercier ses sponsors pour leur soutien inconditionnel : Semsamar, Dauphin Telecom, Collectivité de Saint-Martin, la préfecture des îles du Nord, PR Communication, Senarex, Aigle Batiment, Nagico, Assurances Tackling, Sandy's Too, la Source Guest House, Franck Auto Plus, ISA Shipping, Jopolo, CTA Charpente, l'Etoile Gourmande, N.E DEPANN', Boulangerie & Pâtisserie Gabriel, Vélo Passion Caraïbes, LET'S, Yag Consult.

Roger Masip

« Opération 500 toitures », les travaux ont démarré à Quartier d'Orléans

Une préoccupation majeure pour le président Daniel Gibbs et les élus : remettre un toit sur la tête des populations les plus démunies et vulnérables qui n'ont pas encore pu entamer la sécurisation de leurs habitations. Et ce, dans les meilleurs délais. Ainsi, lors du vote du budget primitif de la Collectivité en avril dernier, 5 millions d'euros ont-ils été dédiés à cette opération d'envergure dont les premiers travaux ont été entamés début juillet.



Deux pôles de la Collectivité ont piloté cette opération. Tout d'abord un travail d'identification a été réalisé en amont par le pôle solidarité et familles de la Collectivité, dont la 3e vice-présidente Annick Petrus a la charge. Quelque 440 foyers, composés pour l'essentiel de personnes âgées, de personnes en situation de handicap ou encore de foyers avec des enfants de moins de 3 ans, et majoritairement situés dans les quartiers de Sandy Ground et de Quartier d'Orléans, ont été identifiés éligibles à ce dispositif. Puis, le pôle Développement durable qui est sous la coupe du 4e vice-président Steven Patrick a passé les marchés nécessaires pour sélectionner les entreprises participant à l'opération. Quatre entreprises locales de travaux publics ont été mandatées pour la réalisation de ces couvertures de toitures et trois fournisseurs locaux de matériaux, chez lesquels la Collectivité a « ouvert un compte » pour que les entreprises de couverture s'approvisionnent en matériaux.

Dès la dernière semaine du mois de juillet, le premier chantier a eu lieu chez Elise, 91 ans, pour sa maison de Quartier d'Orléans, située juste derrière l'église catholique, dont la toiture et les ouvertures ont été littéralement soufflées par l'ouragan. Depuis lors, et en attendant de pouvoir retourner vivre chez elle, Elise est hébergée chez sa fille, prénommée Irma...

Les chantiers devraient se succéder durant tout l'été afin que le maximum de ces 440 foyers recouvre un toit et que les familles puissent recommencer à vivre dignement.

Le Président Gibbs, lors du dernier Conseil territorial (le 11 juillet), a souhaité rappeler qu'il avait tout mis en œuvre pour que cette opération se réalise. Il n'a pas été possible de réaliser ces travaux plus tôt, dans la mesure où il a fallu attendre le vote du budget, en avril, pour engager ces 5 millions d'euros, élaborer le dispositif le plus approprié et ensuite passer les marchés publics correspondants dans les délais légaux obligatoires.

NOUVEAU !

EN STOCK

Lundi au Vendredi - 7h30/15h30 NON STOP - Samedi 9h/12h
Hope Estate

CARRELAGE

Série CASALE

60 x 60cm

Bianco ou Grigio

~~32€⁹⁰~~

-30%

22€⁹⁰*

*Offres dans la limite des stocks disponibles

LM LEADER MAT

- MATÉRIAUX
- BOIS
- CARRELAGE
- SANITAIRE



CHAÎNE 32

LES OFFRES
CANAL+



**BÉNÉFICIEZ
D'UNE VISIBILITÉ SUR
TOUTES LES ANTILLES FRANÇAISES!**

**SAINT-MARTIN, SAINT-BARTHÉLÉMY,
GUADELOUPE, MARTINIQUE, GUYANE FRANÇAISE**

**PRIX
LANCÉMENT!**

+D'INFOS



CONTACT@IOTV.FR



06 90 86 34 00

■ APPEL A PROJETS

Aide aux déplacements des jeunes des associations sportives, culturelles et de jeunesse de Saint-Barthélemy et Saint-Martin

Le FEBECS : Fonds d'Echanges à But Educatif, Culturel et Sportif (0590 81 01 06). Joindre obligatoirement un RIB.

Objectifs : Permet de participer à la prise en charge de dépenses liées aux frais de transport dans le cadre de déplacements occasionnés par des manifestations ou voyages culturels, séjours linguistiques, compétitions ou rencontres sportives. Il vise exclusivement des jeunes de moins de 30 ans. Il peut s'agir de déplacements vers la métropole ou dans l'environnement régional. La demande porte sur un ou des déplacements réalisés ou prévus au cours de l'année 2018.

Modalités : La demande d'aide aux déplacements sera rédigée sur le CERFA n°12156-05 (téléchargeable1) et adressée à la DJSCS de Guadeloupe (323, bd du Général de Gaulle 97100 BASSE-TERRE) ou par mail à francoise.krynski@drjscs.gouv.fr (à contacter pour tout renseignement complémentaire tél:

0590 81 01 06). Joindre obligatoirement un RIB.

Le projet : La description du projet comportera obligatoirement les informations suivantes :

- L'objet du déplacement,
- La destination,
- Le nombre de jeunes (moins de 30 ans) concernés,
- Le nombre d'encadrants,
- Le coût du déplacement : sera joint au dossier soit un devis soit une facture si le déplacement est déjà réalisé.

Si plusieurs déplacements sont prévus, chacun fera l'objet d'une fiche projet. Il est préco-

nisé de réaliser une fiche projet par déplacement.

La date limite de retour des dossiers est fixée au 15 août 2018.

Une commission présidée par Madame la Préfète de Saint-Barthélemy et Saint-Martin arrêtera début septembre la liste des projets retenus.

CONTACT : Madame Françoise KRYNSKY, DRJSCS Guadeloupe, 323 Boulevard du Général de Gaulle, 97100 BASSE TERRE, Tel : 0590 81 01 06

<https://www.service-public.fr/associations/vos-droits/R1271>

Erratum

Dans l'article « Réflexions sur le « Livre Bleu » par le responsable de la FipCom et du Medef local », il faut lire « La principale mesure est la confirmation de la prolongation du régime de l'aide fiscale à l'investissement Outre-mer jusqu'en 2025 », au lieu de « 2015 ».



NISSAN X-TRAIL

A partir de **468 €** par mois*



SAINT MARTIN CARS

*Au comptant 24,780.00€ ou un premier loyer de 15% soit 3717.00€ + 59 loyers de 468.00€

Shop online 24 hours a day at saintmartincars.com

67 Route de Sandy Ground - 97150 St. Martin
Tel : +0590 87 16 08

16 Welfare Road - Cole Bay, St. Maarten
+1 (721) 544-3049



BUZZ

WWW.BUZZSXM.FR

Maintenant à **799€** ~~849€~~



Panasonic 55" 55EX600
LED 139 cm - 4K Ultra HD 3840 x 2160 - HDR
TNT HD - Smart TV - Enregistreur numérique
PVR - DLNA Ethernet - Wifi - USB - HDMI - 2x10 W



Hotpoint
ARISTON

359€
FOUR CATALYSE
FA2 544 C IX HA
Four encastrable multifonctions - Gril, convection naturelle, chaleur tournant - Nettoyage Catalyse 6 modes de cuisson 71 litres

FOUR 71L



4 GO - 128 SSD
Windows 10

499€

ACER ASPIRE E6-575-389Q
15.6" - Intel Core i3-6006U - 4Go - SSD 128Go
Graveur - Lecteur carte SD - USB 2.0
USB 3.0 - HDMI - Windows 10 Home



vitro-céramique

60 cm

BEKO

269€

TABLE DE CUISSON VITROCÉRAMIQUE
HIC 64100
Table de cuisson 4 foyers radiants
Commandes manettes latérale
Voyant chaleur résiduelle
6 Niveaux de puissance
Puissance Electrique 5800 W
58 x 7,1 x 51



8kg

Haier
449€

LAVE LINGE
HW80-14829
Chargement frontal (Hublot) - 8kg
1400tr/min - 62 dB - A+++
Fin différée
Volume du tambour 55 L



SAMSUNG

659€

LAVE LINGE
WW70J5558FX
Chargement frontal (Hublot) - 7kg
1400tr/min - 62 dB - A+++ - 10%
Fin différée
Volume du tambour 63 L

7kg



328L

SAMSUNG

RÉFRIGÉRATEUR COMBINÉ
RB33J3200SA
Froid brassé - 230L + 98L - 39 dB
Autonomie du congélateur 20 h
Portes réversibles - A+ - 69,5 x 193 x 66,8
659€

LIVRAISON À PARTIR DE 35€



La tournée de Mimi

AU LOTUS (Simpson Bay)

Des soirées explosives !



Magnifique voyage musical dans le club de Simpson Bay qui nous propose 4 fois par semaine, de chauds moments d'ambiance avec d'excellents Dj's aux platines, des passages étincelants sous les rayons lasers, et des animations voluptueuses de charmantes danseuses. En invitant plusieurs fois par mois les meilleurs Dj's Américains, le Lotus se distingue également sur la scène internationale avec déjà une vingtaine de plus célèbres animateurs qui sont passés au club derrière les platines. Samedi dernier, l'invitée était la superbe Dj June qui n'aura pas manqué d'enflammer les lieux avec son savoir faire et sa magie musicale, où elle transportera tous les clubbers dans un joli cocktails de décibels et de mixages affûtés... Pour les prochaines soirées à retenir, notons mercredi 1er août la « Spéciale Ladies Night » avec les DJ's Outkast et Maestra, jeudi 2 août la « Caribbean Summer Nights » avec DJ Sheff sur des musiques old school, dancehall, soca, reggae, ou latin, vendredi 3 août la soirée « About Last Night », et samedi 4 août une nouvelle « Elegant Saturday » encore très festive... N'oubliez pas pour info : l'Entrée est gratuite tous les soirs pour les filles et Dress Code de rigueur. Réservations de table : +1 721 588 7977

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Quand la fête est belle...



Toutes les semaines, le Bar-Restaurant situé sur la plage à côté de l'aéroport de Juliana vous propose de bons rendez-vous d'ambiance entre Live Music et DJ Party. Ce week-end, des soirées bouillonnantes étaient à la carte avec une 3ème édition de la « Présidente Summer », qui ne manquait pas de mousse et de belles notes, et la fameuse Beach Party « Adeptive Sundays » animée par Master Gee, Jayson Miro et Mister T toujours dès plus pétillante. Dans les prochaines soirées, nous retiendrons également les Live Music toutes les semaines où les plus belles partitions sont au menu comme mardi 31 juillet avec le concert du groupe « Soul Dressing » de 19h30 à 22h, sur les standards de la Tamla Motown et de la Soul avec quelques touches Rock/Pop, Jeudi 2 août de 19h à 21h la soirée Jazz avec Ayan Farah, vendredi 3 août la Party Sax-Reggae avec Connis Vanterpool et Betti V, samedi 4 août la Latin Night avec Ali Montero et son Band et dimanche 5 août une nouvelle grande fête les pieds dans l'eau...

AU SXM BEACH-BAR (Philipsburg)

Live Music & Karoké

En fin de semaine, cet excellent Restaurant Beach-Bar-Tapas, situé au 165, Frontstreet sur le Boardwalk, vous propose toujours des fins de semaines animées. Notons tous les vendredis de 19h à 24h, la spéciale soirée 'Karoké' avec de nombreux talents cachés, pour de bons moments de détente avec des photos gratuites pour les filles et 2 fois par mois les 'Party Dj's ou Live' le samedi avec de chaudes ambiances !

FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

Isola

AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten



Vraie tradition à l'italienne



Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réservations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

AU LAGOONIES (Cole Bay)

De très bons concerts au menu...

Comme toutes les semaines, le Bar-Restaurant situé sur la Marina de Cole Bay, nous propose un cocktail de talentueux musiciens en fin de semaine pour de belles animations à partir de 19h30. Pour les prochaines dates, nous avons relevé : jeudi 2 août Mason Chadwick pour un (Sunset Acoustic), vendredi 3 août le duo Gianfranco et Lee Hardesty (Pop/Rock), samedi 4 août le duo Jojo et Agnès et vendredi 10 et 17 août le Latin Sugar Band (Salsa)



JAC S2 14900€

JAC S2 : 5 portes, moteur 1.5VVT - ESP : Electro stabilisateur programmé
Feux de jour LED - ABS - Disque de frein ventilé des quatre roues
vitres électriques - caméra de recul - 6 airbags - FULL OPTION ...

Entretien gratuit pendant 3 ans
ou 100.000 kms*

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)
Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h00
et le samedi de 8h30 à 12h00



NOUVELLE ADRESSE 26 Welfare Road - Sint Marteen
001 721 556 3737

DE LA MARQUE DES PRIX DU SERVICE à moins d'un euro !!!!

DOUBLE DÉCIMÈTRE MAPED	0,80€	SURLIGNEURS MAPED	0,30€
Ciseaux 13 CM	0,35€	SOURIS CLEOPÂTRE	0,49€
Cléopâtre	0,89€	GOMME MAPED	0,10€
CIBLE CLEOPÂTRE	0,50€	STYLOS GEL ULMANN	0,50€
Porte Document Coca Cola	0,50€	COMPAS MAPED	0,50€
Porte MINE 0.5 0.7 MAPED	0,50€	SET DE TRACÉ	0,99€

Bureau Vallée
ZAC DE BELLEVUE - 05 90 29 84 99
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h00 à 17h00
Email : contact@bv-caribbean.com

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature



La tournée de Mimi

AU CODA BAR (Baie Orientale)

De bons rendez-vous en musique à l'affiche...

Le Bar-Brasserie de la Baie d'Orient vous propose toutes les semaines des petits concerts bien festifs, avec tous les mercredis des musiciens très talentueux en invités et de bonnes animations. Mercredi 1er août Percy Rankin et son guitariste seront à l'affiche pour un bon moment de détente autour des musiques Reggae, Soul et Caribéennes, samedi 4 août le Coda Bar accueillera Dj Padré pour la soirée Disco (Dress code 70/80), et vous confirme la date du mardi 14 août pour le retour du groupe GTO en Live. Ce spot qui se distingue depuis son ouverture par sa bonne carte brasserie-snack, ses suggestions du jour, son ambiance chaleureuse et sa musique des pionniers, vous propose de nouvelles suggestions à l'occasion de ses soirées si vous voulez dîner, avec tapas, nems, accras, crevettes, assiettes de charcuteries, camembert rôti en plus d'une petite carte pour combler votre appétit.



AU RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

Dj's Party et Smooth Jazz au programme.



Comme toutes les semaines, le Bar-Lounge ne manque pas de bonnes idées pour vous faire passer de belles soirées avec toujours de chaudes ambiances musicales. Après le retour de la Rétro Night samedi où Mr Perfect nous aura

baladé sur les souvenirs et les standards, au grand plaisir des danseurs, cette semaine le spot vous propose un nouveau bon programme de détente. Nous avons retenu jeudi 2 août la « Ladies Night » avec des shots de Prosecco offerts aux filles, vendredi 3 août la Gentlemen Party animé par Dj Eclipse avec dégustations spéciales offertes aux hommes, et le samedi 4 août la « Smooth Jazz » avec l'excellent guitariste Alban Charton de 20h à 23h. En début de semaine, retenons également la soirée spéciale Mojito avec un offert pour un acheté, et du mardi au vendredi l'Happy Hours avec tapas de 17h à 19h. Le Bar-Lounge de Simpson Bay vous propose également de nouveaux moments aux bons saveurs avec une carte à plus de 500 références entre vins, champagne, rhums et spiritueux...

AU RED PIANO (Simpson Bay)

De belles soirées en Musique...



Le Piano-Bar de Pelican Key vous propose toute la semaine de belles soirées d'ambiances en tous genres.

Pour cette semaine, nous avons noté les dernières soirées de Patrick Duffy à l'animation de ce spot d'ambiance mardi et mercredi, l'arrivée d'un nouveau chanteur-pianiste à partir de jeudi pour de grands moments de détente sur les plus belles partitions et bien sûr vendredi 3 août, la « Caribbean Night » avec le groupe Tonic Band et DJ Tête, et le lundi 6 août « What's the Funk » avec la Church on Monday.

AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

C'est le plaisir de bien tirer son épingle du jeu!

Dans ce Casino de Port de Plaisance, vous passerez toujours une bonne soirée en n'oubliant tous vos soucis, car ce spot vous propose tous les soirs un très bon programme d'ambiances en tous genres, avec un joli corps-à-corps avec le destin, un rendez-vous surprise avec la chance et à la carte toujours d'excellents moments de détente ! Autour de plus de 500 machines dernière tendance, des tables de Black Jack, de Roulettes, et de Hold'em Poker, le Princess ne manque pas d'idées pour vous séduire avec de belles notes à la clé. Dans son programme d'ambiances en tous genres, nous notons les différentes animations avec les chanteurs crooners qui se promènent sur les standards, les séquences de charme au travers des spectacles de deux troupes de danseuses de Philipsburg, et le jeu du Deal or No Deal qui fait transpirer avec sa cagnotte de 1500\$ qui vous tend les bras !



AU SUNSET BEACH (Maho Beach)

Ambiances animées en bord de mer

Le Bar-Restaurant situé derrière l'aéroport de Juliana connaît toujours des animations bien particulières avec les incontournables atterrissages des avions. Mais il vous propose également des soirées musicales avec tous les samedis des DJ's Party, et tous les dimanches à partir de 16h l'After Beach avec différents groupes locaux, le 5 août Catégory 5, le 12 Control Band, le 19 Impakt Band et le 26 Sms Experience et toujours DJ Perfect en alternance sur toutes les soirées...



L'HOROSCOPE de la semaine

BÉLIER

Ami Bélier, votre vie affective ne sera pas vraiment pimpante, mais, au moins, elle aura un mérite : celle d'être rassurante ! Avec la présence de la Lune, la communication, dans votre couple, sera fluide.

TAUREAU

Ami Taureau, emporté par votre tourbillon professionnel, vous n'accorderez que peu de temps à votre partenaire. Cette semaine, vous vous croirez sans parvenir à partager véritablement de bons moments. Avec votre entourage professionnel. La réussite sera à ce prix !

GÉMEAUX

Grâce au trigone Vénus-Pluton, vous ne devriez pas vous ennuyer ! Vous bouillonnez d'idées que vous vous empresserez de mettre en pratique. Dans votre job, votre détermination vous ouvrira un nombre incalculable de portes.

CANCER

Durant le passage de dissonances solaires, certaines paroles de votre moitié vous reviendront sans cesse en tête. Du coup, comme vous n'aimez pas recevoir les coups sans les rendre, tous les prétextes seront bons pour vous disputer.

LION

Un chat sommeillera en vous, car, cette semaine, vous retombez toujours sur vos pattes ! Vous ferez face aux difficultés avec le sourire et une pointe d'humour. Remarquez, de Lion à félin, il n'y a qu'un miaou d'écart...

VIERGE

Divine surprise : cette semaine, vous serez dans les temps pour payer vos factures, vos impôts et même vos contraventions. Oui, vous ne rêvez pas ! Remarquez, vous n'êtes pas du signe de la Vierge pour rien...

BALANCE

Durant les dissonances de Mars, une vague de scepticisme va vous submerger. Elle aura la puissance d'un Tsunami ! Votre conjoint pourra en faire les frais. Les tracas du quotidien viendront épiétrer sur votre vie affective.

SCORPION

Dans votre travail, vous allez coincer sur des domaines sur lesquels les autres réussissent. Plutôt démotivant, non ? Trouver de l'aide sera le parcours du combattant. Ah ce maudit carré planétaire Soleil-Jupiter...

SAGITTAIRE

Durant l'opposition Jupiter-Uranus, vous aurez la certitude que votre destinée vous échappe. Pas heureux au travail, bloqué sur le plan affectif, comme Caliméro, vous trouverez que la vie est profondément injuste.

CAPRICORNE

À cause des dissonances en provenance de la planète Pluton, vous continuerez à bouder dans votre coin. Amour, travail, argent, vous connaîtrez vos défauts, mais vous n'aurez aucune envie d'y remédier.

VERSEAU

Ami Verseau, l'entente est rétablie dans votre couple. Votre conjoint ? Vous recevez ses doléances cinq sur cinq ! Les querelles se sont estompées. Rien ne semblera arrêter cette déferlante de bonheur.

POISSON

Sous les dissonances de la Lune, votre idylle sera moins passionnelle que les semaines précédentes. Dans votre cas, on parlera même de ras-le-bol général. Votre nature profonde aura toutes les peines du monde à sortir de sa coquille.

SNACK-CAFÉ-RÔTISSERIE

CODA

BAR

PROGRAMME DES ANIMATIONS de 19h à 22h

Mercredi 1 ^{er} août	CONCERT AVEC PERCY RANKIN (REGGAE, SOUL, CARIBÉEN)	Mercredi 4 août	SOIRÉE DISCO AVEC DJ PADRE
Mercredi 8 août	LIVE DUO ACOUSTIC	Mardi 14 août	CONCERT AVEC LE GTO BAND (POP/ROCK) + DJ PADRE

PETIT DÉJEUNER & LUNCH
Ouvert 7/7 de 7h à 21h
0590 87 84 49
BAIE ORIENTALE (en face de la place du village)

La tournée de Mimi

AU MARTY'S (Simpson Bay)

Un Dance Floor très animé !



Ce Spot nous propose toutes les semaines de nombreuses soirées endiablées sur la piste avec de très bons musiciens au programme. Nous avons retenu à l'affiche, mercredi 2 août la soirée 'Salsa' avec le groupe Latin Sugar Band, jeudi 3 août la soirée « Serious Request » avec Dj Gérald, vendredi 4 août la Party «Flashback» avec DJ Klein, samedi 5 août la spéciale DJ Night, et dimanche 6 août les 'Musiques Caribéennes et Pop Music' à partir de 19h avec Jérémy et Yvel sans oublier tous les lundis la soirée 'Industry Night' avec Dj Shine.

A LA TERRASSE (West Indies Mall)

De belles partitions au Bar-Lounge et dans l'assiette...

Nous vous rappelons que Le Restaurant la Terrasse est ouvert tous les jours pour le Lunch et le Dîner (sauf dimanche soir), avec tous les vendredis et samedis des soirées «Live Music» dans l'espace Lounge. Réservations +590 590 510496 ou +590 690 352502. West Indies Mall ((2nd Floor), Marigot.



LA FORMULE DU MIDI

Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
Réservation : 0590 29 08 56

AU SNACK SCHAK (La Savane-Gd Case)

De bons rendez-vous en Musique !

Le Bar-Restaurant-Pizzeria de la Savane vous propose pour ce week-end, vendredi 27 juillet et samedi 28 juillet des «DJ's Party», et dimanche 29 juillet la «Jam Session» à partir de 20h. En début de semaine, retenons mardi 31 juillet de la soirée «After Work» avec Dj Eyedol et Dj Maestro sur le thème Old School, mercredi 1er août la «Karaoké Night» avec Dj Foxx de 18h30 à 23h, et jeudi 2 août la «Fiesta Latina».

LES AUTRES SOIREE EN MUSIQUE A RETENIR

AU WE LOUNGE (Maho Plaza)

Une «B-Day Bash» très pétillante !



Ce bel espace de détente situé dans un magnifique cadre au 1er étage sur la terrasse en face du Sonesta Resort, est dès plus attractif tous les week-ends, avec sa carte tapas, ses excellents cocktails, et ses « Hot Night Party ».

Ce week-end, avec d'excellentes Dj Party et anniversaires très festifs, le spot n'a pas manqué d'ambiances en tous genres sur des rythmes effrénés... Les prochaines soirées à noter, vendredi 3 août avec Mister T qui sera à l'animation à partir de 22h, samedi 4 août la Dj Party avec Jason Miro et Natasha Perla aux platines de 21h à 3h et dimanche 29 juillet, la «Fun Sunday» avec plusieurs Dj's invités.

A L'ISOLA (Pelican Key-Simpson Bay)

Live Music et Saveurs Italiennes...

Tous les jeudis de 19h à 23h, le Restaurant situé à côté du Hollywood Casino, vous propose une animation musicale sur des musiques « Lounge Bar », avec 2 talentueux musiciens Jojo et Agnès qui vous transporteront sur de belles mélodies pour de bons moments de détente sur la terrasse de cet excellent spot, considéré comme l'un des meilleurs « Authentic Italian Restaurant » de l'île. A noter que cette bonne table est ouverte tous les soirs de 17h à 23h, avec une cuisine élaborée dans la vraie tradition à l'Italienne. Réservations : +1 721 544 3872



A LA PATRONA (Simpson Bay)

Live Music et Fine Mexican Cuisine...

Ce Restaurant situé sur Simpson Bay Resort Marina Plaza, est un excellent lieu de détente et de bons goûts, avec d'excellentes spécialités mexicaines à la carte, des suggestions de la cuisine internationale, des sushis, des pizzas et un excellent buffet complet pour le petit déjeuner qui est servi de 7h à 11h. A noter tous les lundis et vendredis les animations live Music, et l'Happy Hour tous les soirs de 19h à 22h. Le Restaurant est ouvert tous les jours pour le Breakfast à partir de 7h, le Lunch de 12h à 17h et pour le Dîner de 18h à 22h. (sur place Valet Parking). Tel +1 721 544 2503

AU JIMBO'S CARIB MEX (Simpson Bay)

Un Restaurant Tex-Mex aux bonnes harmonies...

En dehors d'une excellente carte aux goûts les plus diversifiés, le Jimbo's Rock'n Blues café, vous propose tous les Vendredis, la soirée « Movies » avec la projection d'excellents films à partir de 20h.



Vendredi 3 août un nouveau grand film sera à l'affiche avec comme toujours les fameux popcorn pour vous détendre, et une entrée qui sera gratuite pour tous. Le Restaurant ouvert tous les jours de 12h à 22h.

A LA PLANTATION (Baie Orientale)

Entre saveurs créoles & spécial «Sunday»



Le Restaurant de la B.O en dehors de sa bonne carte Antillaise pour votre lunch ou dîner, vous propose tous les jours d'excellents moments de détente au bar devant la piscine et un programme de fêtes musicales tous les dimanches avec la «Pool Party» animée de 12h à 18h par DJ EM aux platines...

AU TOPPERS (Simpson Bay)

De bonnes soirées en chansons...

Le Bar-Restaurant, Spot du Karaoké depuis de nombreuses années, retrouve plusieurs fois par semaine les inconditionnels de la Machine à chanter avec tous les amateurs qui s'en donnent à cœur joie sur toutes les partitions. Le principal dans ce lieu, c'est la détente sans complexe ! et bien sûr de jouer avec sa voix.

SMOOTH JAZZ
AUGUST FIFTH AUGUST TWELVTH
BY ALBAN CHARTON
111 WELFARE ROAD, SIMPSON BAY, ST MAARTEN

Rhythm BOOZE
f RHYTHM.BOOZE i RHYTHM.BOOZE +1(721)5445-458
111 WELFARE ROAD, SIMPSON BAY, ST. MAARTEN

LA TERRASSE
RESTAURANT - PIANO BAR - LOUNGE

MUSIC LIVE CONCERT
VENDREDI SAMEDI À 19H30
WEST INDIES MALL - Roof top, 2nd floor
(entrée par les escaliers à gauche du mall)
05 90 51 04 96 - reservationlaterrasse@gmail.com

LES PETITES ANNONCES



POUR PASSER VOS ANNONCES SUR LE JOURNAL RDV SUR NOTRE SITE

Offre d'emploi

Hôtel de Barthélémy5** à Saint Barthélémy recherche son (sa) assistant(e) personnel(le) de direction:**

MISSIONS:

- Gérer l'agenda du Directeur Général (prise de rendez-vous, organisation des rendez-vous, préparation des dossiers)

- Organiser et préparer les réunions en amont avec le Directeur Général et les chefs de Service (effectuer des rappels

- Rédiger les comptes rendus des réunions et documents divers, effectuer un retour écrit aux chefs de service et Directeur Général
- Recevoir et filtrer les communications téléphoniques du Directeur Général

- Relayer les informations au Directeur Général et aux chefs de service Gérer le courrier (réception, tri, distribution, envoi)

- Traiter les messages électronique du Directeur Général et trier en fonction des priorités, des informations secondaires et essentielles

- Réaliser les commandes de matériel / fournitures / consommable du Directeur Général

- Réaliser les différents projets demandés par le Directeur général Organiser les arrivées de la propriétaire et du CEO ainsi que les réu-

nions avec les différents chefs de service

QUALITES REQUISES :

Savoir être : bSens de la confidentialité et de la discrétion, Rigueur, Organisation, Qualité relationnelle et rédactionnelles, Esprit de synthèse

COMPÉTENCES TECHNIQUES :

Maîtrise de l'outil informatique (Office, Powerpoint, Excel) Anglais courant (écrit, lu, parlé)

Merci de bien vouloir déposer votre CV et LM à careers@le-barth.com

Cherche Chef de cuisine, serveurs (-euses), barman, jeunes et dynamiques, parlant anglais/ Se présenter au Yellow Beach à Pinel avec CV.

Automobile

Jeep Cherokee XJ : 6cyl, 4.0L, 1996, 145.000miles, excellent état
Prix : \$6.000 à débattre
0690 57 95 27



Hyunday Active I20 : 2018,

brand new vehicle 3000 miles only plastic still on.
Prix : \$13.000
+1 721 553 1274



DODGE RAM : uly loaded, excellent working condition (like brand new) heavy duty truck, very low mileage, one owner, inspection ready.

Prix : \$32.000

+1 721 580 6615



Ford Escape 2001 : Essence, boîte manuelle

Prix : 890 € à débattre

0690 66 95 61



location recherche

Couple enseignants cherche location : Couple enseignants avec grands enfants cherche location avec 2 ou 3 chambres libre de suite.

Prix : 2000 €

0694 25 65 67

Enseignant recherche logement : Je recherche un logement meublé ou non, si possible avec les charges comprises,

Loyer maximum 600 €

0690 59 47 30

Meuble / Déco

Rocking chair neo : cuir pleine fleur. Désigner Alban-Sebastien Gilles pour Ligne Roset. Valeur neuf 1000 €

Prix : 500 €

0690 54 19 68



Table en fer forgé véritable

Prix : 80 €

0690 54 19 68



NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent)	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 4 août à 8h

PHARMACIE DE LA LAGUNE

Baie Nettlé

0590 87 20 00

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

All-New SPORTAGE

LE COIN DES BONNES AFFAIRES

À PARTIR DE 500 KMS AU COMPTEUR

REMISE JUSQU'À **6800€**

GARANTIE 5 ANS

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK



5 ANS KIA GARANTIE



The Power to Surprise

SOREMAR

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES - Cell : 0690 65 05 45

VÉHICULES NEUFS - Cell : 0690 74 43 13 ou 0690 34 22 32



EL Series
Mini-Split System
Daikin Inverter



COMFORT FOR LIFE

REVENDEUR AGRÉÉ

ACE St. Maarten
The helpful place.

+1(721)543-7025 and +590 690 768 880